

Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung

Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

Die Aufgabenbereiche der Abteilung

Die Abteilung für die **land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung** umfasst folgende Aufgabenbereiche:

- Maßnahmen zur Schulentwicklung und Programmierung;
- Evaluation;
- Schulfinanzierung;
- Koordinierung und Aufsicht über die Maßnahmen zur beruflichen Aus- und Weiterbildung an den Fachschulen;
- Aufsicht über die Führung der Schülerheime;
- Betriebsberatung;
- Förderung und Unterstützung der Konzepterstellung zur Öffentlichkeitsarbeit und der Weiterbildung der Fachschulen;
- Schaffen der Rahmenbedingungen für einen geordneten Schulablauf durch die Verwaltung und Bereitstellung der Haushaltsmittel.

Fachausbildung für Land-, Forst- und Hauswirtschaft

Die **Fachschulen für Ernährung und Hauswirtschaft** ermöglichen eine drei- und vierjährige berufsorientierte Ausbildung, die mit einer Berufsqualifikation ersten Grades als Fachkraft für hauswirtschaftliche Dienstleistungen bzw. Fachkraft für Ernährungswirtschaft und einer Berufsqualifikation zweiten Grades als Techniker/Technikerin/Betriebsleiter/Betriebsleiterin für Hauswirtschaft bzw. Techniker/Technikerin für Lebensmittel und Ernährung abschließt.

Die Fachschulen werden an folgenden Standorten angeboten:

Le attività della Ripartizione

La Ripartizione per la **formazione professionale agricola, forestale ed economia domestica** si occupa delle seguenti attività:

- provvedimenti per lo sviluppo scolastico e la programmazione;
- valutazione;
- finanziamento scolastico;
- coordinamento e sorveglianza sui provvedimenti per l'aggiornamento e la formazione nelle scuole professionali;
- sorveglianza nella conduzione dei collegi scolastici;
- consulenza aziendale;
- promozione e sostegno dell'elaborazione dei concetti per le relazioni con il pubblico e l'aggiornamento nelle scuole tecniche;
- disposizione dei mezzi finanziari attraverso l'amministrazione come base per un normale svolgimento delle attività scolastiche.

Formazione professionale agricola, forestale e per l'economia domestica

Le **scuole professionali per l'economia domestica ed agro-alimentare** offrono una formazione professionale triennale e quadriennale, che si conclude con la qualifica professionale di primo grado di operatore/operatrice agro-alimentare o operatore/operatrice per servizi di economia domestica e rispettivamente con una qualifica professionale di secondo grado di tecnico/imprenditore/imprenditrice di economia domestica o tecnico della trasformazione agro-alimentare.

Le scuole professionali si trovano nelle seguenti località:

- Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft „Mair am Hof“, Dietenheim;
- Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft „Frankenberg“, Tisens;
- Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft, Neumarkt;
- Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft, Kortsch;
- Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft „Haslach“, Bozen (in Teilzeitform als zweiter Bildungsweg für Erwachsene ab 20 Jahren).

In den **Fachschulen für Land- und Forstwirtschaft** werden die Schüler und Schülerinnen für land- und forstwirtschaftliche Berufe ausgebildet.

Die Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg bietet Ausbildungslehrgänge für Gärtnerinnen und Gärtner sowie für Floristinnen und Floristen an.

Nach der dreijährigen Ausbildung ist eine Berufsqualifikation ersten Grades als „Fachkraft für Landwirtschaft“, nach der vierjährigen Ausbildung eine Berufsqualifikation zweiten Grades als „Techniker/Technikerin - Betriebsleiter/Betriebsleiterin für Landwirtschaft“ vorgesehen.

Die Fachschulen werden an folgenden Standorten angeboten:

- Fachschule für Landwirtschaft „Fürstenburg“, Burgeis;
- Fachschule für Landwirtschaft „Mair am Hof“, Dietenheim;
- Fachschule für Land- und Hauswirtschaft „Salern“, Vahrn;
- Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau „Laimburg“, Laimburg/Pfatten.

Neuausrichtung der Fachschulen für Ernährung und Hauswirtschaft und Einführung des 4. Schuljahres

Aufgrund der im Jahr 2005 durchgeführten Arbeitsmarkstudie für den Bereich Hauswirtschaft und der daraus folgenden Ausarbeitung eines Grobkonzeptes für die Neuausrichtung der Fachschulen für Ernährung und Hauswirtschaft wurden im Rahmen des daraus entstandenen Projektes OIKOS eine Organisationsanalyse, die Erhebung des Fortbildungsbedarfes der Lehrkräfte, die Überarbeitung der

- Scuola professionale per l'economia domestica ed agro-alimentare "Mair am Hof", Teodone;
- Scuola professionale per l'economia domestica ed agro-alimentare "Frankenberg", Tesimo;
- Scuola professionale per l'economia domestica ed agro-alimentare, Egna;
- Scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare, Corces;
- Scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare "Asiago", Bolzano (a tempo parziale come recupero di istruzione scolastica per adulti a partire dai 20 anni).

Nelle **scuole professionali per l'economia agraria e forestale** gli alunni e le alunne vengono formati nelle professioni dell'economia agricola e forestale.

La scuola professionale per la frutticoltura, viti-, orto- e floricoltura Laimburg offre corsi abilitanti per giardinieri e giardiniere nonché per floricoltrici e floricoltori.

Dopo la formazione triennale è prevista una qualifica professionale di primo grado con il titolo di "operatore agricolo/operatrice agricola", dopo il quarto anno è possibile conseguire la qualifica professionale di secondo grado con il titolo di "tecnico - imprenditore agricolo/imprenditrice agricola".

Le scuole professionali si trovano nelle seguenti località:

- Scuola professionale per l'agricoltura "Fürstenburg", Burgusio;
- Scuola professionale per l'agricoltura "Mair am Hof", Teodone;
- Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica "Salern", Varna;
- Scuola professionale per la frutticoltura, viti-, orto- e floricoltura "Laimburg", Laimburg/Vadena.

Nuovo orientamento delle scuole professionali per l'economia domestica e agro-alimentare e introduzione del 4° anno scolastico

In base alla ricerca di mercato effettuata nel 2005 per il settore dell'economia domestica ed al seguente nuovo orientamento delle scuole professionali per l'economia domestica ed agro-alimentare nell'ambito del progetto OIKOS sono state effettuate un'analisi organizzativa, la rilevazione del fabbisogno formativo del personale docente, l'attualizzazione dei piani di studio per tutte le materie e misure di forma-

Lehrpläne und Schulungsmaßnahmen für das Lehrpersonal durchgeführt.

13 Absolventinnen der dreijährigen Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft besuchen im Schuljahr 2010/11 das 4. Schuljahr, welches zum ersten Mal angeboten wird.

Das 4. Schuljahr an den Fachschulen für Land- und Forstwirtschaft, Obst-, Wein- und Gartenbau

Das 4. Schuljahr wurde im Schuljahr 2007/08 erstmals angeboten. Es dient der fachlichen Spezialisierung und hat die Vermittlung der Kompetenzen zur erfolgreichen Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes zum Ziel.

Der Aufbau ist modular, gliedert sich in Pflichtbereiche, Wahlpflichtbereiche und Wahlbereiche und kann in einem Jahr oder auch über einen längeren Zeitraum hinweg absolviert werden.

Schwerpunkte des Pflichtbereiches sind Betriebswirtschaft/Betriebsführung, Marketing, Qualitätsmanagement, Kommunikation, Sprachen, EDV und Agrarpolitik/Agrarrecht.

Die Wahlmodule lassen einen Austausch der Schülerinnen und Schüler zwischen den verschiedenen Standorten zu.

Im Schuljahr 2010/11 besuchen 32 Schülerinnen und Schüler das 4. Schuljahr an den Fachschulen für Landwirtschaft.

Die Südtiroler Imkerschule

Das Konzept der „Südtiroler Imkerschule“ wurde von den Fachschulen Laimburg und Dietenheim in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Imkerbund, dem Königinnenzuchtverein, dem Landesveterinäramt und dem Amt für Viehzucht ausgearbeitet und sieht ein modulares Ausbildungsprogramm von insgesamt 169 Stunden über alle Bereiche der Imkerei vor.

Nach erfolgreichem Abschluss der gesamten Ausbildung (Grundmodul und Spezialisierungsmodul) erhalten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer den Titel „Fachmann/Fachfrau der Imkerei“.

Die einzelnen Module sind für alle Imker und Interessierten offen, da jedes Spezialisierungsmodul für sich eine Einheit darstellt und mit einer Prüfung abschließt.

zation per il personale docente.

Nell'anno formativo 2010/11 13 diplomate delle scuole professionali per l'economia domestica e agro-alimentare triennale frequentano il 4° anno scolastico, il quale viene proposto per la prima volta.

Il 4° anno scolastico presso le scuole professionali agricole e forestali, di frutticoltura, orti- e floricoltura

Nell'anno formativo 2007/08 è stato proposto per la prima volta il 4° anno scolastico. L'obiettivo è quello della specializzazione e della formazione di competenze necessarie per la gestione di un'azienda agricola.

È strutturato in modo modulare prevedendo materie obbligatorie, obbligatorie-opzionali e facoltative-opzionali e può essere frequentato nell'arco di un anno o anche in un periodo più lungo.

La parte obbligatoria comprende soprattutto materie aziendali e contabili, marketing, management di qualità, comunicazione, lingue, EDP e politica agraria/diritto agrario.

I moduli facoltativi-opzionali permettono uno scambio di allievi e allieve tra le diverse scuole.

Nell'anno scolastico 2010/11 32 alunne ed alunni frequentano il 4° anno scolastico presso le scuole professionali agricole.

La scuola altoatesina di apicoltura

La formazione della scuola di apicoltura dell'Alto Adige è stata elaborata dalle scuole professionali Laimburg e Teodone in collaborazione con la lega apicoltori sudtirolesi, con l'associazione degli allevatori di api regina, con il servizio veterinario provinciale e l'Ufficio zootecnica e prevede un programma formativo di 169 ore strutturato in modo modulare e comprensivo di tutti gli ambiti dell'apicoltura.

Dopo la conclusione dell'intero percorso formativo (modulo di base e moduli di specializzazione) i partecipanti e le partecipanti ottengono il titolo di "operatore/operatrice in apicoltura".

I singoli moduli sono accessibili a tutti gli apicoltori ed interessati, dato che ogni modulo di specializzazione rappresenta una unità a se stante e si conclude con un esame finale.

Die Südtiroler Imkerschule wurde im Schuljahr 2007/08 erstmals an den Fachschulen Laimburg und Dietenheim angeboten.

QM22 - Qualitätsentwicklung an der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung

Die bereits 2002 begonnene ständige und systematische Organisationsentwicklung der Abteilung wurde auch im Jahr 2010 weitergeführt. Mit dem abteilungsübergreifenden Projekt QM-Network, welches u.a. die Initiativen „Kosten-Leistungs-Rechnung“, „Kodifizierung der Bildungsleistungen“ u.a. umfasst und im Frühjahr 2010 erfolgreich abgeschlossen wurde, konnte beim „projekt management austria - award“ ein entsprechender Preis erlangt werden. Das Projekt wurde von der Abteilung 22 koordiniert, beteiligt haben sich die Abteilungen 20, 21, 8, 19, 14.3 sowie die EURAC.

Integration und Inklusion

In diesem Bereich hat sich die Abteilung das Ziel gesetzt, sowohl kurzfristig als auch langfristig, der Herausforderung durch Schüler/Schülerinnen mit sehr unterschiedlichen Voraussetzungen und Bedürfnissen zu begegnen. Dazu wurde ein Konzept erarbeitet, welches im Schuljahr 2007/08 als Pilotprojekt „Neues Lernen“ an der Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft Kortsch erfolgreich umgesetzt und während der darauf folgenden Schuljahre auch an anderen Fachschulen eingeführt worden ist. Die individuelle Begleitung der Schüler/Schülerinnen hatte u.a. auch eine Loslösung vom zeitlichen Rahmen der Lehrgänge, von der Einteilung in Klassen, vom einzigen Fachlehrer, von der Einheitlichkeit der Methoden und vom reinen Fachdenken zur Folge.

Verschiedene interne Evaluationen haben durchwegs positive Rückmeldungen von Seiten der Schüler/Schülerinnen, Eltern und Lehrkräfte ergeben.

Projekte und Partnerschaften

Durch EU-Mittel geförderte Projekte werden die für den Bürger angebotenen Leistungen im Gleichgewicht zwischen Tradition und Innovation unter Berücksichtigung des Bedarfs der Konsumenten und Produzenten erbracht.

Die Abteilung fördert Projektideen und -anträge und unterstützt Interessierte bei der Erstellung und Umsetzung von Projekten. Dabei werden folgende Ziele verfolgt:

Nell'anno scolastico 2007/08 la scuola di apicoltura altoatesina è stata proposta per la prima volta presso le scuole professionali Laimburg e Teodone.

QM22 - sviluppo della qualità per la formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

Lo sviluppo organizzativo sistematico e continuativo della Ripartizione iniziato nel 2002 trova la sua continuazione anche nel 2010. Con il progetto "QM-Network", il quale comprende tra l'altro le iniziative di calcolo e analisi dei costi, codifica delle attività di formazione continua ed altre e che si è concluso nella primavera del 2010 è stato possibile ottenere un riconoscimento dal "projekt management austria - award". Il progetto è stato coordinato dalla Ripartizione 22 e vi hanno partecipato anche le Ripartizioni 20, 21, 8, 19, 14.3 nonché la EURAC.

Integrazione e inclusione

In questo ambito la Ripartizione si è posta l'obiettivo a breve e lungo termine di far fronte alla sfida di istruire e formare alunni/alunne con presupposti ed esigenze molto diversi. A questo scopo è stato elaborato il progetto pilota "Neues Lernen", il quale nell'anno scolastico 2007/08 è stato sperimentato presso la scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare di Corces e durante gli anni successivi è stato introdotto anche presso altre scuole professionali. L'accompagnamento individuale di alunni e alunne ha comportato anche un abbandono della dimensione temporale dei corsi, della suddivisione in classi, dell'unico docente, dell'uniformità dei metodi e dell'orientamento specialistico.

Varie evacuazioni interne hanno dato riscontri molto positivi sia da parte di alunni e alunne ma anche da parte di genitori e insegnanti.

Progetti e partnership

Tramite progetti finanziati con fondi comunitari i servizi resi al cittadino vogliono essere in equilibrio tra tradizione ed innovazione, creati nel rispetto del consumatore e produttore.

La Ripartizione promuove idee di progetto e domande di aiuto e dà supporto ad interessati nell'elaborazione e nella realizzazione di progetti perseguendo i seguenti obiettivi:

- Förderung von Kreativität, Modernisierung und Innovation;
- Stärkung der Humanressourcen und der Kompetenzen;
- Unterstützung zur Verbesserung der Wettbewerbschancen am Arbeitsmarkt.

Im Rahmen der laufenden Programmperiode 2007-2013 verwaltet die Abteilung 22 insgesamt 55 Projekte. Insgesamt 33 Projekte werden derzeit von den Fachschulen, der Dienststelle für Bergbauernberatung und der Abteilungsdirektion in Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern umgesetzt, davon werden 13 Projekte mit dem Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum 2007-2013, 13 Projekte mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds und sieben mit anderen EU-Förderprogrammen finanziert. Von 33 Projekten ist die Abteilungsdirektion für 28 Projektträger und daher direkt verantwortlich für das Management und Controlling sowie die Verwaltung der gewährten EU-Fördermittel (z.B. Europäischer Sozialfond, Interreg, Leonardo usw.).

Mit EU-Mittel geförderten Projekten möchte die Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung Innovation zu folgenden Schwerpunktthemen entwickeln:

- Berufsaus- und Fortbildung, Weiterbildung, Beratung, Informationsmaßnahmen;
- pädagogische und didaktische Modelle unterstützt durch neue Iuk-Technologien;
- Verbesserung der Dienstleistungen und der öffentlichen Verwaltung;
- Partnerschaften, regionale und internationale Netzwerke.

Projekte an den Fachschulen für Land- und Hauswirtschaft

An der **Fachschule für Land- und Forstwirtschaft „Fürstenburg“** fanden vom 23. April bis zum 4. Mai 2010 die Fürstenburger Milchtage statt, mit welchen das Ziel verfolgt wurde, verschiedenste Personengruppen mit dem Thema Milch in Kontakt zu bringen und einen regen Erfahrungsaustausch zu ermöglichen. Fachvorträge, ein Sennstammtisch, das Käsekulinarium, eine Fachmesse und viel Wissenswertes rund um die Milch standen in dieser Woche auf dem Programm. Weiters wurde das Schülerprojekt „*Milch, Gesundheit und Lebensqualität*“ vorgestellt, die Diplome vom traditionellen zweiwöchigen Sennkurs, der jedes Jahr in der Schule abgehalten wird, wurden an zwölf Teilnehmerinnen und Teilnehmer übergeben, in Zusammenarbeit mit dem

- incentivazione di creatività, modernizzazione ed innovazione;
- rafforzamento di risorse umane e competenze;
- supporto al miglioramento della competitività sul mercato del lavoro.

In questo periodo di programmazione 2007-2013 la Ripartizione 22 gestisce complessivamente 55 progetti. Attualmente le scuole professionali, la consulenza tecnica per i contadini di montagna e la Direzione della Ripartizione - in collaborazione con diversi partner - realizzano complessivamente 33 progetti, di cui 13 sono finanziati tramite il Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013, 13 progetti sono finanziati tramite il Fondo Sociale Europeo ed altri 7 sono finanziati con diversi programmi comunitari. Per quanto riguarda i 33 progetti strategici la Direzione della Ripartizione è beneficiaria di 28 progetti e quindi direttamente responsabile del management e controlling nonché della gestione dei contributi comunitari concessi (es. Fondo sociale europeo, Interreg, Leonardo ecc.).

Tramite progetti finanziati con fondi comunitari, la Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica vuole sviluppare progetti innovativi di:

- formazione professionale, formazione continua, consulenza e misure d'informazione;
- modelli pedagogici e didattici supportati anche dalle nuove ICT;
- miglioramento dell'offerta del servizio e dell'amministrazione pubblica;
- partnership, reti regionali ed internazionali.

Progetti delle scuole professionali agricole e di economia domestica

Dal 23 aprile al 4 maggio presso la **scuola professionale agricola e forestale "Fürstenburg"** hanno avuto luogo le "Fürstenburger Milchtage", giornate professionali dedicate al latte ed ai suoi derivati, con l'obiettivo di mettere a contatto con il tema del latte i più svariati gruppi di persone permettendo in questo modo un proficuo scambio di esperienze. Il programma prevedeva interventi specialistici, tavole rotonde tra i casari, una cena tutta a base di formaggi, una fiera campionaria dedicata e una notevole mole di informazioni di valore sul latte. Inoltre è stato presentato il progetto scolastico "*Latte, Salute e Qualità della vita*", sono stati distribuiti i diplomi ai 12 partecipanti del tradizionale corso quindicinale per casari e grazie alla collabora-

Sennereiverband für Vertreter des „*Netzwerkes europäischer Hofkäseereien*“ wurde eine Fachtagung organisiert.

Am 23. April 2010 tauschten 37 Schülerinnen der **Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft in Kortsch** die Schulbank mit einem selbst organisierten Arbeitsplatz, um damit einen kleinen Beitrag am Entwicklungsprojekt „Wasser für El Salvador“ zu leisten. Die Entlohnung für die geleistete Arbeit floss direkt in das Projekt. Durch einen Vortrag über das Problem der ungerechten Wasserverteilung bis zur zunehmend damit verbundenen Umweltzerstörung durch ausländische Konzerne erhielten die Schülerinnen einen Einblick in die Lebensverhältnisse in El Salvador. Die Teilnahme am Operation Daywork-Aktionstag 2011 am 8. April zum Projekt „Unterstützung von kleinen Bergbauernkooperativen in Peru: Verbesserung der Vermarktungsbedingungen der von ihnen produzierten Alpaka-Wolle“ ist bereits beschlossene Sache.

Gärtnerschüler der **Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg** entwickelten im Schuljahr 2009/10 Konzepte für das Straßenbegleitgrün in Salurn. Ziel war es, eine dem Standort entsprechende Bepflanzung von Straßen und Plätzen zu entwickeln, die mit möglichst wenig Pflegeaufwand optimalen Nutzen liefern kann. Die 13 Schüler aus ganz Südtirol haben deshalb Bestandspläne gezeichnet, sich mit der natürlichen Vegetation im Unterland beschäftigt, Ideen und Konzepte zur Gestaltung der Dorfstraßen und Plätze entwickelt, Pläne und Modelle erstellt und nicht zuletzt eine professionelle Präsentation erarbeitet, um ihre Ideen auch fachgerecht an den Mann, sprich: an die Gemeinde Salurn, zu bringen. Einen großen Erfolg konnten die Schüler bereits verbuchen: Der Andreasplatz in Salurn wurde nach ihren Entwürfen neu gestaltet und bepflanzt.

Von 27. bis 30. Mai lud die **Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern** zu einer Gemüseausstellung bei der sich alles ums Minigemüse drehte. Trotz wechselhaftem Wetter folgten rund 300 Gemüse- und Gartenfreunde sowie sieben Schulklassen der Einladung. Begleitend zur Ausstellung bot das „Gemüse-Team“ der Fachschule Salern Führungen für Schulklassen an. Die teilnehmenden Schüler verkosteten Salate und Kräuter, erfuhren einiges über die Herkunft verschiedener Kulturpflanzen und konnten ihr Gemüsewissen bei einem Quiz sowie mit den Materialien der Bauernhofkiste testen. Das Schaukochen der Schüler/Schülerinnen der Berufsschule „E. Hellenstainer“ machte die gute Zusammenarbeit zwischen Landwirtschaft und Gastronomie sichtbar.

zation der Federazione Latterie Alto Adige, è stato organizzato il convegno per i rappresentanti della „*Rete dei caseifici aziendali d'Europa*“.

Il 23 aprile 2010 37 alunne della **scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare di Corces** hanno scambiato i banchi di scuola con un posto di lavoro, che loro stesse si sono procurate, per sostenere il progetto "Acqua per El Salvador". Il ricavato per il lavoro prestato è confluito direttamente nel progetto. Durante un seminario relativo al problema dell'ingiusta distribuzione dell'acqua e del conseguente aumento della distruzione dell'ambiente da parte di gruppi industriali esteri le ragazze hanno ottenuto informazioni sulle condizioni di vita in El Salvador. La partecipazione all'operazione Daywork-Giornata della solidarietà 2011, che avrà luogo l'8 aprile e sarà a sostegno del progetto: "Sostenere le piccole cooperative dei contadini di montagna in Peru: miglioramento delle condizioni di mercato della lana di alpaca da loro prodotta", è già confermata.

Durante l'anno scolastico 2009/10 è stato svolto un progetto di inverdimento stradale di Salorno con gli allievi floricoltori della **scuola professionale di frutti-, viti-, orto- e floricoltura Laimburg**, tenendo conto della posizione ed esposizione e perseguendo il criterio della massima utilità con la minore cura e manutenzione possibile. I 13 alunni, provenienti da diverse zone della Provincia, hanno disegnato mappe delle zone interessate, hanno studiato la vegetazione prevalente in Bassa Atesina, sviluppato idee per le strade e le piazze, prodotto piani e modelli; infine hanno eseguito con professionalità una presentazione rivolta al Comune di Salorno. Il primo successo per i ragazzi è già arrivato: il Comune ha allestito e inverdito Piazza Sant'Andrea seguendo proprio i loro progetti.

Dal 27 al 30 maggio la **scuola professionale per l'agricoltura e di economia domestica Salern** ha organizzato una esposizione di mini verdure. Nonostante il tempo sia stato poco clemente i fautori della manifestazione hanno visto la partecipazione di circa 300 amanti del verde e delle verdure in genere nonché sette classi scolastiche. Il gruppo di lavoro "orticoltura" ha proposto visite guidate per scolaresche. Gli alunni delle scuole partecipanti hanno potuto assaggiare insalate e verdure, hanno imparato a conoscere le origini e gli utilizzi delle diverse piante coltivate, hanno avuto modo di dare prova delle proprie conoscenze in materia grazie a dei quiz ed alla consultazione di materiale del cofanetto didattico. La varietà di proposte culinarie e gastronomiche presentata dagli alunni della scuola professionale "E. Hellenstainer" ha dato prova della buona collaborazione tra agricoltura e gastronomia.

An der **Fachschule für Landwirtschaft Dietenheim** wird die Schulsanitäterausbildung angeboten. Der Grundgedanke der Ausbildung besteht darin, Schüler/Schülerinnen die Möglichkeit zu geben, im Notfall durch basismedizinische Maßnahmen die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes zu überbrücken. Ziel der Ausbildung ist es, dass die Schüler/Schülerinnen in der Lage sind, die Erstversorgung eines Verletzten zu übernehmen, gegebenenfalls weitere notwendige Maßnahmen einzuleiten und somit dazu beitragen, Folgeschäden zu mildern bzw. zu vermeiden. In der 24-stündigen Ausbildung werden sie im Bereich der Ersten Hilfe, sowohl in theoretischer als auch in praktischer Hinsicht fit gemacht.

Am 24. November 2009 fand an der **Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft in Dietenheim** und damit zum ersten Mal in Südtirol der **3. Tiroler Hauswirtschaftswettbewerb** statt. Insgesamt traten neun Teams mit jeweils drei Schülerinnen gegeneinander an. Die Schülerinnen mussten bei schriftlichen Arbeiten, praktischen Aufgabenstellungen in der Küche oder in der Fertigkeiten- und Erkennungsstraße ihr Wissen und Können unter Beweis stellen. Der Teamwettbewerb mit Kreationen mehrerer Outfits und anschließender Modeschau fand bei den Schülerinnen den größten Anklang.

Die 3. Klasse der **Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft Frankenberg** hat sich vor kurzem im Rechtskundeunterricht mit dem Thema Jugendstrafrecht auseinander gesetzt. Dazu haben die Schülerinnen ein Projekt über den Kinder- und Jugendanwalt gestartet und Dr. Simon Tschager nach Frankenberg eingeladen. Er erklärte den Schülerinnen wie es überhaupt zu einer Straftat kommen kann und klärte auf, was eine Straftat ist. Die Schülerinnen sollten ein Gefühl dafür bekommen, ab wann sie mit dem Gesetz in Konflikt geraten. Als Ergebnis des Projekts stellte die 3. Klasse dann ihren Mitschülerinnen der ersten und zweiten Klasse sowie einigen Lehrpersonen und der Direktorin die Aufgaben des Kinder- und Jugendanwalts vor. Gleichzeitig verteilten die Mädchen einen selbst erstellten Folder mit nützlichen Infos. Sie sind auch bereit, den Mädchen der ersten und zweiten Klasse jederzeit Auskünfte zu geben.

Auch Schülerinnen der **Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft Neumarkt** beteiligten sich am 3. Tiroler Hauswirtschaftswettbewerb, der am 24. November 2009 an der Fachschule Dietenheim stattgefunden hat. Der Wettbewerb hatte das Ziel, den Wert der hauswirtschaftlichen Tätigkeiten hinsichtlich wirtschaftlicher, sozialer und gesundheitsfördernder Aspekte in den Mittelpunkt zu rücken. Er umfasste mehrere Bereiche und verlangte die

Presso la **scuola professionale per l'agricoltura di Teodone** viene organizzato il corso per la formazione sanitaria. Il concetto di fondo è quello di offrire agli studenti la possibilità, in caso d'incidente, di far fronte a quegli attimi cruciali che anticipano l'intervento del personale sanitario specialistico. Si tratta quindi di mettere gli studenti nella condizione di poter assistere un ferito tramite le prime cure necessarie ed, eventualmente, prodigarsi al fine di evitare o, per lo meno, mitigare ulteriori conseguenze. Nel corso formativo di 24 ore gli studenti vengono istruiti circa la teoria e la pratica del primo soccorso.

Il 24 novembre 2009 presso la **scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare di Teodone** e dunque per la prima volta in Alto Adige si è svolto il **3° Concorso tirolese di economia domestica**. Sono state complessivamente 9 le squadre composte di 3 scolare ciascuna a disputare la competizione. Le scolare dovevano dare dimostrazione delle loro conoscenze e capacità durante una prova scritta ma anche in modo pratico in cucina oppure in un percorso di abilità e di riconoscimento. La gara a squadre, che prevedeva la creazione di diversi abiti e la sfilata di moda, è stata la parte più divertente ed apprezzata dalle partecipanti.

La terza classe della **scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare "Frankenberg"** si è occupata, nel corso delle lezioni di giurisprudenza, anche del tema del diritto penale giovanile. Le alunne hanno realizzato un progetto relativo al Garante per l'infanzia e l'adolescenza ed hanno invitato a scuola il dott. Simon Tschager, il quale, dopo aver chiarito il significato di sanzione, ha spiegato alle ragazze come sia possibile arrivare ad una sanzione penale. Come risultato di questo progetto le ragazze della terza classe hanno presentato i compiti e le responsabilità del Garante per l'infanzia e l'adolescenza alle compagne delle classi inferiori, ad alcuni insegnanti della scuola e alla direttrice. Contemporaneamente le alunne hanno distribuito del materiale informativo da loro realizzato, mettendosi a disposizione delle compagne più giovani per fornire ulteriori informazioni.

Anche alunne della **scuola professionale per l'economia domestica ed agro-alimentare di Egna** hanno partecipato al 3° concorso tirolese di economia domestica, che si è svolto il 24 novembre 2009 presso la scuola professionale di Tendone. Il concorso aveva lo scopo di sottolineare il valore delle attività domestiche legate anche ad aspetti economici, sociali e di promozione della tutela della salute. Riguardava diversi settori ed erano richieste

verschiedensten Fertigkeiten in Einzelarbeit und Teamarbeit. Die Jury, bestehend aus Direktoren/Direktorinnen und Fachlehrpersonen aus den verschiedenen Fachschulen, kürte die Sieger. Sie kamen aus der Fachschule St. Johann in Tirol. Doch in irgendeiner Weise haben wohl alle Teilnehmer/Teilnehmerinnen einen persönlichen Gewinn aus der Veranstaltung gezogen.

Die Genussschule an der **Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft Haslach** geht mit ihren speziellen Veranstaltungen in der neu eingerichteten Schauküche seit November 2009 auf verschiedenste Fragen rund um das Thema Ernährung ein. Geschmacksschulung und die Sensibilisierung für Qualität und Sortenvielfalt stehen im Mittelpunkt. Die Lebensmittel werden aus küchentechnischer und ernährungsphysiologischer Sicht unter die Lupe genommen sowie verschiedene Möglichkeiten der Verwendung und Zubereitung aufgezeigt. Die Qualitätsprodukte aus der Region bieten dazu ein breites Übungsfeld. Mit der Genussschule hat die Fachschule für Ernährung und Hauswirtschaft Haslach ein neues Zeichen gesetzt und eine Dienstleistung der ganz besonderen Art implementiert.

Öffentlichkeitsarbeit in den Fachschulen

Auch im Jahr 2010 wurde die **Öffentlichkeitsarbeit** weiter entwickelt. Das Kursangebot der einzelnen Fachschulen wurde in einer Sammelbroschüre zusammengefasst, welche auf der 100-Jahr-Feier der Fachschulen für Landwirtschaft und den Messen Agrialp und Futurum verteilt worden ist.

Der Schwerpunkt in der Öffentlichkeitsarbeit liegt in der Bekanntmachung der Kursangebote, Weiterbildungsmaßnahmen, Projekte und Ausbildungsmöglichkeiten bzw. den Qualifizierungen an den Fachschulen und den Bildungszentren für Land- und Hauswirtschaft.

Auch im Jahr 2010 schrieben die Fachlehrerinnen und Fachlehrer wieder regelmäßig Beiträge für die Zeitschrift „Der Südtiroler Landwirt“ und durchschnittlich wurden zehn Presseberichte pro Monat über die Tätigkeit der Fachschulen über das Landespresseamt veröffentlicht.

Die Schülerzahlen von 2000 bis 2010 in den Fachschulen

Im Schuljahr 2010/11 besuchen insgesamt 947 Schüler und Schülerinnen die Fachschulen für

diverse Kompetenzen im individuellen und im Teamarbeit. Die Jury, bestehend aus Direktoren/Direktorinnen und Fachlehrpersonen aus den verschiedenen Fachschulen, kürte die Sieger. Sie kamen aus der Fachschule St. Johann in Tirol. Doch in irgendeiner Weise haben wohl alle Teilnehmer/Teilnehmerinnen einen persönlichen Gewinn aus der Veranstaltung gezogen.

I "Laboratori del gusto" presso la **scuola professionale per l'economia domestica ed agro-alimentare di Aslago** dal novembre del 2009 cercano di rispondere a varie domande relative all'alimentazione attraverso speciali iniziative realizzate nella nuova cucina a vista allestita nella scuola. Lo scopo delle iniziative è principalmente quello di educare il palato e stimolare l'attenzione verso la qualità e la varietà del nostro patrimonio alimentare. Gli alimenti vengono presentati attraverso le rispettive caratteristiche culinarie e nutrizionali e ne vengono illustrate le differenti possibilità di utilizzo e di preparazione. La nostra terra mette a disposizione per questo scopo una vasta gamma di prodotti di qualità. Con i "Laboratori del gusto" la scuola professionale per l'economia domestica e agro-alimentare Aslago ha lanciato un nuovo segnale e ha dato vita ad un servizio assolutamente unico.

Pubbliche relazioni delle scuole professionali

Anche nel corso del 2010 sono state sviluppate le **relazioni con il pubblico**. L'offerta di aggiornamento delle singole scuole professionali è contenuta in un opuscolo, il quale è stato distribuito anche nell'ambito del centenario delle scuole professionali agricole nonché nell'ambito delle fiere Agrialp e Futurum.

Punto focale delle pubbliche relazioni è la pubblicizzazione delle offerte dei corsi, delle iniziative d'aggiornamento, dei progetti e delle iniziative di formazione nonché la qualificazione presso le scuole professionali ed i centri di formazione per l'agricoltura ed economia domestica.

Anche nel 2010 gli insegnanti e le insegnanti delle scuole professionali hanno dato regolarmente il loro contributo scritto alla rivista "Der Südtiroler Landwirt". Inoltre in media sono stati pubblicati 10 articoli al mese relativi all'attività delle scuole professionali tramite l'Ufficio stampa della Provincia.

Numero degli alunni dal 2000 al 2010 nelle scuole professionali

Nell'anno scolastico 2010/11 un totale di 947 alunni ed alunne frequentano le scuole professionali agri-

Land-, Forst- und Hauswirtschaft sowie die Fachschulen in Teilzeitform.

cole, forestali e di economia domestica e la scuola professionale a tempo parziale.

	Anzahl der Schülerinnen und Schüler an den Fachschulen Numero di alunni ed alunne nelle scuole professionali										
	00/01	01/02	02/03	03/04	04/05	05/06	06/07	07/08	08/09	09/10	10/11
Fachschulen für Landwirtschaft Scuole professionali per l'agricoltura	342	339	320	351	397	464	518	568	568	584	584
Fachschulen für Hauswirtschaft Scuole professionali per l'economia domestica	289	208	222	219	188	237	305	253	251	319	363
Insgesamt Totale	631	547	542	570	585	701	823	821	819	903	947

Die Fachschulen als Bildungszentren

Erwachsenenbildung - Lebensbegleitendes Lernen

Die Erwachsenenbildung ist eine wichtige Komponente des lebenslangen Lernens, ermöglicht allen Bürgern und Bürgerinnen den Erwerb von Schlüsselkompetenzen und trägt zur Verbesserung der Beschäftigungs- und Wettbewerbsfähigkeit sowie zur sozialen Integration, der Stärkung des Bürgersinns und der persönlichen Entwicklung bei. Daher setzen sich auch die Fachschulen für Land- und Hauswirtschaft das Ziel, den Zugang zu Angeboten aus dem Bereich der allgemeinen und beruflichen Bildung im Erwachsenenbereich zu erleichtern und deren Weiterentwicklung und Qualität kontinuierlich zu sichern.

Auch im Jahre 2010 ist die Nachfrage im Bereich der **Erwachsenenbildung** hoch geblieben. Durch die Angebote in der Erwachsenenbildung leisten die Fachschulen einen wichtigen Beitrag zum **lebensbegleitenden Lernen**. Das Weiterbildungsangebot der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Berufsbildung umfasst Lehrgänge, Spezialisierungs- und Weiterbildungskurse sowie Beratungsangebote für ehemalige Schüler und Schülerinnen und interessierte Bürger und Bürgerinnen.

Die Referententätigkeit wird zum Großteil vom Lehrpersonal der Fachschulen durchgeführt. Fallweise werden auch externe Referenten eingeladen. Einige Weiterbildungsveranstaltungen werden im Rahmen von Kooperationsprojekten mit den bäuerlichen Organisationen, den Absolventenverbänden und anderen öffentlichen Körperschaften (zum Beispiel Bezirksgemeinschaften) durchgeführt.

Le scuole professionali come centri di formazione

Formazione per adulti - apprendimento continuo

La formazione per adulti rappresenta una componente importante dell'apprendimento continuo, consente a tutte le cittadine ed a tutti i cittadini l'apprendimento di competenze chiave per migliorare la loro situazione professionale e concorrenziale nonché la loro integrazione sociale, il senso civico e lo sviluppo personale. Per questo motivo le scuole professionali agricole e di economia domestica si pongono l'obiettivo di facilitare l'accesso all'offerta formativa generale e professionale per adulti e di assicurare il continuo sviluppo nonché la qualità della suddetta offerta.

Anche nel corso dell'anno 2010 la domanda nell'ambito della **formazione rivolta agli adulti** è rimasta alta. Attraverso le offerte di formazione per adulti le scuole professionali forniscono un importante contributo per quanto riguarda l'**apprendimento continuo**. L'offerta della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica prevede corsi di lunga durata, corsi di specializzazione e formazione, consulenze per ex-allievi e allieve e per persone interessate.

L'attività di docenza è svolta per la maggior parte dal personale docente delle scuole professionali, in alcuni casi da docenti esterni. Alcuni corsi di formazione sono svolti nell'ambito di progetti di cooperazione con le organizzazioni contadine e le associazioni di diplomati e diplomate nonché con altri enti (ad esempio comunità comprensoriali).

Im Jahr 2010 nahmen knapp **8.700 Personen** an **9.600 Stunden** Weiterbildung teil, wie aus den folgenden Tabellen entnommen werden kann.

Nell'anno 2010 hanno partecipato ca. **8.700 persone** con **9.600 ore** di aggiornamento a corsi di formazione, come si può vedere dalle tabelle seguenti.

Kurstätigkeit der Fachschulen für Landwirtschaft im Schuljahr 2009/10

Corsi di formazione delle scuole agrarie nell'anno scolastico 2009/10

Fachbereich	Anzahl Stunden Numero di ore	Anzahl Teilnehmer N. partecipanti	Materia
Alpine Landwirtschaft	+1.743	3.182	Agricoltura alpina
Obst- und Weinbau	749	633	Frutti- e viticoltura
Gartenbau	245	395	Orti- e floricoltura
Junglandwirteausbildung	600	73	Formazione per giovani agricoltori
Imkerei	401	180	Apicoltura
Sonstiges	109	81	Varie
Insgesamt	3.847	4.544	Totale

Kurstätigkeit der Fachschulen für Hauswirtschaft im Schuljahr 2009/10

Corsi di formazione delle scuole di economia domestica nell'anno scolastico 2009/10

Fachbereich	Anzahl Stunden Numero di ore	Anzahl Teilnehmer N. partecipanti	Materia
Fachschule in Teilzeitform	588	161	Scuola professionale a tempo parziale
Ernährung	1.587	2.408	Alimentazione
Hauswirtschaft	1.295	1.017	Economia domestica
Bäuerinnenkurse	152	158	Corsi per contadine
Grundseminar für Hauswirtschaft	1.293	98	Seminario di base Economia domestica
„Urlaub auf dem Bauernhof“	695	163	"Agriturismo"
Sonstiges	110	142	Altro
Insgesamt	5.720	4.147	Totale

Bergbauernberatung

Die Beratung wickelte sich über verschiedene Wege ab:

- Einzel- und Gruppenberatungen auf den Höfen oder in den Büros der Berater und Beraterinnen;
- Beratung über Telefon und elektronische Medien;
- schriftliche Beratung über Informationsblätter, Broschüren, Fachartikel in den Fachzeitschriften;
- Informationsangebote und Beratung im Rahmen von Fachtagungen und Kursen und über die verschiedenen Medien.

Consulenza tecnica per i contadini di montagna

La consulenza si è svolta nei seguenti modi:

- consulenza individuale e di gruppo presso le aziende agricole o negli uffici del consulente;
- consulenza telefonica o attraverso i media elettronici;
- consulenza scritta, mediante depliant, opuscoli, articoli su riviste specializzate;
- informazione e consulenza in conferenze, eventi e attraverso diversi media.

Die Weiterbildungsbroschüre 2010 der Dienststelle Bergbauernberatung umfasst ein Kursangebot mit rund 50 verschiedenen Themen. Es wurde versucht, mit möglichst aktuellen und praxisbezogenen Themen auf die Bedürfnisse bäuerlicher Betriebsleiter/Betriebsleiterinnen einzugehen. Die Kurse wurden von interessierten Bauern und Bäuerinnen, von Funktionären der Ortsgruppen und von Junglandwirten im Rahmen des sogenannten Beratungskonzeptes besucht. Insgesamt nahmen im Bezugsjahr 1.480 Teilnehmer an 82 Kursen bzw. Vorträgen teil.

Beratungskonzept für Junglandwirte

Laut Maßnahme 112 „Erstniederlassung von Junglandwirten“ des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum 2007-2013, haben alle Hofübernehmer, die um die Erstniederlassungsprämie ansuchen, die Möglichkeit an einem speziellen dreijährigen Beratungsprogramm teilzunehmen. Damit verbunden ist eine erhöhte Prämie, die gewährt werden kann, wenn sich die Landwirte verpflichten, im Zeitraum von drei Jahren landwirtschaftliche Beratung und Weiterbildung im Ausmaß von 70 Stunden in Anspruch zu nehmen.

Als Beratungsorganisationen stehen verschiedene Anbieter zur Auswahl: die Dienststelle Bergbauernberatung, die Fachschulen für Land-, Forst- und Hauswirtschaft, die Abteilung Forstwirtschaft, der Beratungsring für Obst- und Weinbau, die Weiterbildungsgenossenschaft des Südtiroler Bauernbundes, der Verband Bioland Südtirol.

Im Jahr 2010 haben insgesamt 203 Personen mit dem Konzept begonnen. Weitergeführt wurde die Betreuung von 225 Teilnehmer/Teilnehmerinnen, die ab dem Jahr 2009 mit dem Beratungsdienst begonnen hatten, sowie von 185 Teilnehmern/Teilnehmerinnen aus dem Jahr 2008.

Für rund 139 Jungbauern/Jungbäuerinnen, die 2007 mit dem Beratungsdienst begonnen hatten, wurde 2010 das Begleitungsprogramm abgeschlossen.

Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) 2007-2013: Maßnahme 111

Mit dem Entwicklungsprogramm für den Ländlichen Raum (2007 - 2013) wurde ein umfassendes Förderangebot für die strukturelle Entwicklung des ländlichen Raums geschaffen. Im Rahmen der Maß-

La brochure sui corsi di formazione 2010 del Servizio di consulenza per i contadini di montagna consiste in una proposta di corsi con 50 diversi argomenti. Si cerca di risolvere con temi attuali e pratici le questioni inerenti le problematiche dell'agricoltura di montagna. I corsi sono stati frequentati da contadini e contadine, funzionari degli enti locali e gruppi di giovani agricoltori nel contesto del cosiddetto programma di consulenza. In totale 1.480 partecipanti hanno frequentato 82 corsi durante l'anno 2009/10.

Progetto di consulenza per giovani agricoltori

Con la Misura 112 del programma di sviluppo rurale 2007 - 2013, i giovani agricoltori che richiedono il premio primo insediamento, possono scegliere di partecipare ad un servizio di consulenza speciale durante un periodo di tre anni. La partecipazione ad almeno 70 ore di formazione e consulenza è correlata ad un aumento del premio.

Gli agricoltori possono scegliere tra diverse organizzazioni di consulenza: il servizio di consulenza per i contadini di montagna, le scuole professionali agricole, forestali e di economia domestica, il Dipartimento delle foreste, il centro consulenza sviluppo per la frutta e il vino, la cooperativa per la formazione dell'associazione contadini altoatesini del Südtiroler Bauernbund, l'Associazione del "Bioland Südtirol".

Nell'anno 2010 203 persone hanno iniziato questo programma. Il programma di consulenza è proseguito anche per i 225 partecipanti che hanno iniziato nell'anno 2009, così come per i 185 iscritti dell'anno 2008.

Per i 139 giovani contadini e contadine che hanno iniziato nel 2007, il programma di consulenza si è concluso con il 2010.

Programma di sviluppo rurale 2007-2013: Misura 111

Con il programma di sviluppo rurale (2007 - 2013) è stata creata una gamma completa di opzioni di finanziamento allo sviluppo strutturale delle zone rurali. Ai sensi della misura 111 "Attività di formazione

nahme 111 „Berufsbildungs- und Informationsmaßnahmen“ hat die Dienststelle Bergbauernberatung im Arbeitsjahr 2010 Projekte der Untermaßnahmen C, D und E umgesetzt und in Zusammenarbeit mit der Fachschule Salern einen weiteren Projektantrag für die Untermaßnahme E eingereicht.

In der Untermaßnahme C „Ausbildung von Landwirten/Landwirtinnen zum Einsatz für Information und Beratung“ starteten 20 Teilnehmer/Teilnehmerinnen ein umfangreiches Weiterbildungsprogramm.

Im Rahmen der Untermaßnahme D „Cross Compliance“ wurden Empfänger von Direktzahlungen über die einzuhaltenden EU-Verpflichtungen in den Bereichen Umwelt, Sanität, Tiergesundheit und Hygiene, Tierschutz und Erhalt der Böden in gutem landwirtschaftlichem und ökologischem Zustand informiert. Insgesamt sieben Veranstaltungen mit insgesamt 319 Teilnehmern wurden in Zusammenarbeit mit Referenten des Amtes für Gewässerschutz und des Amtes für Naturparke, verteilt auf die verschiedenen Bezirke in Südtirol, organisiert. Übers Projekt konnte außerdem die Ausarbeitung und Verteilung von zwei umfangreichen Informationsbroschüren zum Themenbereich „Cross Compliance“ umgesetzt werden.

ed informazione“, il servizio di consulenza per i contadini di montagna nel 2010, ha attuato progetti relativi alle sottomisure C, D ed E ed in collaborazione con la scuola professionale Salern ha presentato un'ulteriore domanda di progetto per la sottomisura E.

Nell'ambito della sottomisura C - "Attività d'informazione per gli agricoltori nella loro funzione di moltiplicatori" 20 partecipanti iniziano con un vasto programma di formazione.

Con la sottomisura D "Condizionalità" gli agricoltori, che hanno richiesto pagamenti diretti, sono stati informati sui criteri di gestione obbligatori da parte dell'UE nei campi dell'ambiente, della sanità, della salute, dell'igiene e della protezione degli animali e del mantenimento dei terreni in buone condizioni agronomiche ed ambientali. In collaborazione con i funzionari dell'Ufficio tutela acque e l'Ufficio parchi naturali sono stati organizzati complessivamente 7 incontri nei comprensori alto-atesini, ai quali hanno partecipato 319 persone. Nell'ambito del progetto sono state elaborate e distribuite due brochure informative sulla "Condizionalità".